



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 13.11.2010
Examen för auktoriserad translator

Kielet ja käännössuunta/Språk och språkriktning
Turkista suomeen / Från turkiska till finska

Aihepiiri/Ämnesområde
Lääketiede / Medicin

Viestintätehtävä / Uppgift
Laadi liitteenä olevasta asiakirjasta laillisesti pätevä käännös /
Gör en laggill översättning av den bifogade handlingen

Lähde / Källa: Arkisto.

Käännöksen käyttötarkoitus / översättningens syfte
Vakuutusyhtiölle esitettäväksi.

Huom! Käännökseen ei kirjoiteta vakuuslauseketta!
Obs! Översättningen ska inte bestyrkas!

Hizmet Tarihi ve Tanımı :20.11.2007 - Tümör FDG PET çalışması, DK GelişYeri
:Göğüs Cerrahisi

NÜKLEER TIP KLİNİĞİ

FDG PET/CT RAPORU

KLİNİK BİLGİ:

Sağ akciğer Ca nedeniyle bir yıl önce üst lobektomi yapılmış, kontrol toraks tomografisinde KC sağ lobda 7x8 cm nonhomojen dansite tespit edilmiş.

ICD 10 kodu: C34 yeniden evreleme.

TEKNİK PROSEDÜR:

Oniki saatlik açlık durumunda, kan glukoz düzeyi 107 mg/dl iken, 8.3 mCi FDG (F-18 ile işaretli fluorodeoksiglukoz) bileşiği iv yoldan verildikten 90 dakika sonra, PET/CT tarayıcı ile verteksten uyluk ortasına kadar PET ve (atenüasyon düzeltilmesi ve yer belirleme amacıyla) CT görüntüleri alındı. Barsakların lokalizasyonunu kolaylaştırmak amacıyla enjeksiyondan hemen önce ve 30 dk sonra hastaya kontrastlı su içirildi. iteratif rekonstrüksiyon' ile elde edilen aksiyel, koronal ve sagittal plan PET görüntüleri, CT kesitleri eşliğinde değerlendirildi.

BULGULAR:

Karaciğer sol lobun büyük kısmında ve sol lob - sağ lob bileçkesinde yaklaşık 10 cm çaplı düzensiz sınırlı kitlede belirgin biçimde artmış FDG tutulumu mevcuttur (SUV: 21.8). Pankreas başında lokalize 2.5 cm çaplı kitlede (SUV: 6.1), bu kitlenin anteriorunda 1.3 cm çaplı bir lenf nodunda (SUV: 4.8) ve sağ renal arter anteriorunda 1.2 cm çaplı bir lenf nodunda (SUV: 6.1) anormal artmış FDG tutulumu izlenmektedir.

Normal karaciğer parenkiminde SUV değeri 3'dür. T10-11 ve T11-12 vertebralar arasında BT ile diskopatiye ait değişiklikler izlenmektedir, T12 vertebra korpusu üst kısmında izlenen hafif artmış FDG tutulumu dejeneratif değişikliklerle ilgilidir.

SONUÇ:

Karaciğer sol lobun büyük kısmında ve sağ lob medialinde lokalize iri kitlede izlenen artmış metabolik aktivite malign doku ile uyumludur. Pankreas başında lokalize kitlede, bu kitlenin anteriorunda ve sağ renal arter anteriorunda lokalize iki lenf nodunda izlenen artmış metabolik aktivite büyük olasılıkla malign doku ile ilgilidir. Bulgular pankreas başı kanseri, karaciğer ve lenf nodu metastazlarını düşündürmektedir.

Saygılarımızla,